Ն. 3675 1897 ՕԳՈՍՏՈՍ 10—11 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1315 ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 24 ՕՆ ԻՍԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

	12 պսէ	6 պսէ	3 պսէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ-թիւէ 20 ղրուշառ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆՈՒ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

Լինելի, Ֆրանսի վե Ռուսիոյի սահմանագ. 6
Անգլիոյ սահմանագ 11ի 10ը. կ. » 8

Մեկնաբար նամակներու տարբերութիւն մը գանձուելու վերաբերեալ գրասենեակս վե տերերն ալանմայան եվրոպ իրաւ ալանմայանագ

Իրաւունքներ՝ Սթամպուլու Գալաթայի Ալի Ֆաուզի նամակատան նումերու 20 ձիվելեկեան մաթպասանան մոտ։ Գրաֆֆերի մեվոտ հոդդանու կազէթանէն սահիպ վե մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ ալուն։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աթինա կազէթալարընըն պէյանընա նազարէն, Ալէմանիա սէֆիրի՝ Հեուսան խարիֆիյէ նէզարէթինէ պիլտիրմէյ սիր քի, պունաան սօնրա Ալէմանիա Թէպասըյլա Եուսան Թէպասը արասընա պիր մուհաքէմէ հէրէյան էթմէկի էնասէ, մահքէմէյէ Ալէմանիա զանսալաստանէնէնէն սախի պիր մէմուր հազըր պուլընմասագ սրը։

Լօնդրասան Վէյնէր Թէնգլի կազէթասընա իյար ալունազընա կէօրէ, մալիմաթը մէվճուտ ալան մէհաֆիլտէ, ինկիլթէրասը՝ էվրոպա սէվլէթլէրինին հէյէթը միւթէֆիգէսինանէն այրըլմըզը, վէ կախսա այրըլմագ իւզրէ պուլունմազ սասա ալընյայը։

Լօնդրասա գալէրա զուհուր էթմէյ ալասազընը Իսկիթէրա հիւքիւմէթի թէքզիպ էթմէյ սիր։

Ֆրանսա սէվլէթի՝ պէյրաք էլչի ալան սէֆիրլէրինին քանֆիտէսինէ մասա ալարագ սէնէվի 1600էր ինկ. լիրասը վէրիյօր իսե ատ, պունլարըն թախսիսաթը միւսավի սէնիլ սիր։ Զիյանֆէթ, պալ վե սիր մէրասիմ մէսարիֆաթընա մուգադիլ սենէվի ԲԹԷրասպուրկ սէֆիրինէ՝ 6800, Լօնդրա սէֆիրինէ՝ 6400, Վիէննա սէֆիրինէ՝ 5200, Պերլին սէֆիրինէ՝ 4000, Մասրա սէֆիրինէ՝ 3200, Տէրասաէթ սէֆիրինէ՝ 2600, վէ Վաշինկթան սէֆիրինէ 2000 ինկ. լիրասը վէրիլիյօր իմշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Էվվելքի կիւն եօյլէնէն սօնրա Թրաքանէ քէօյկինէ սէֆիրլէր իլէ խարիֆիյէ նազրը սէվլ. Թէվֆիգ բէյ հազրէթլէրինին պիլիճթիմա սալչ միւզաքէրաթընա սէվամ էթմէլերի մուգաբրէր իքէն, մէզքիւր իքթիմա Թէեխիր իսթիմիշ սիր։

Սէֆիրլէր՝ պու կիւն Թրաքանէնէ ազագ էճթիմա իսեճէքլէր սիր։ Շալյու պուլան պիր հավասսասէ կէօրէ, ալրը սէվլէթլերէն պիրինին սէֆիրի Թալիմաթ ալմասրը Թագաիրսե պիլե, սիկէր 5 սէվլէթլեր սէֆիրլերի՝ մուգասասէմաթը սալչիրյէյի իմզա իսեճէքլեր իսիչ։

—Սասա. խարբի բյուր հազրէթլերինին գօմանասը ալթընա պալ ալանան Օսմանլը ասանմասը՝ Սագդզ լիմանընասա տիւն իպմիր լիմանընա վասրլ օլմուշ սրը։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. ը Նելիսաֆրը՝ պալ կիւն զվճեսիյլ պէրասպէր չէհրիմիզասն ազիմէթ իսեճէկի էչիսիմիշ սիր։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն չէնիքլերինասէ գալալանըմագ իւզրէ Գարասաճ Ֆիշէնքսանէսինասէ եսբրլան մայթապ վէ.սաբիրասէն քասֆի մէգասարասա օրասուի Հիւմայունասա եսգըլմագ իւզրէ Վլօսա կէօնասերիլմիշ սիր։

—Պունասն պիր պուշուգ այ էվվել մագամը մէմուրիյէթլերինէ կիմէմեքսէ իքէն գալալեն արասասն սիւլերեք էսբիքիրաշ օլմուշվէ մուսխիսերեն չեքեր իլեթինէ օղրայարագ ՆԷթիյհեսինասէ 7 սասա ալրիբենչէ չեգարարագ սմեկիյթ իճրա օլունմըշ օլան Շուրսի 8էվլեթ պալ քասթիպի բիւթպեի պալսա ըրեճալընասն իսմէթ պեյ վեֆաթ էթմիշ սիր։

—Թարսաֆը հազրէթը Բասիլհիասն Պուլկարիսթասն ըրէնսինէ իհսան պաշյարլան քեսթանէ ըրենկենասէ պիր ամ՝ եվվելքի ագշամ չեմենարքերլե վե մէ՛մուրը մախսուսլա Սօֆիայա կէօնասերիլմիշ սիր։

—Շըմէնսքիքը բիյանգօսընը սոն գուրասընասա իւք էգրամիյե օլան 600,000 ֆգ.՝ ՏՏասե Ագաճ Քիւճմարընասն Էսիրնէյի Նէսիմ Գալիւլ իսմիրասե պիր Եահուսիյէ իսասպէթ էթմիշ սիր։

ՐԷՍՄԻ

Ամանս Հավա Թէլէկրաֆ գուսրասնասը Լօնդրասան ալարագը պէյանլա, կէօյա Վանա Ֆիւրալեր իւէ Էրմէնի եզգայասը պէյնինասէ պիր չօգ միւնազասալը վուգուսա կէլէրեք, հեր իսի Թարսաֆ քիւլեսէթլի Թէլէֆօֆ վէրասիկինասէ սախ 97 օգասասա 12 Թարիխինասէ պիր Թէլէկրաֆնամէ նէյր էթմիշ օլուպ, իշպու վուգուսաթ կէչէնասէ Իրան Թարսաֆնասն Թէհավուզ իսէն պիր Թազմ էշգյանընն չէգասվէթինասէ իպարէթ օլուպ, պունար իսե սայէ սաթվէթվսէր հազրէթը հիլաֆէթբէնասիսասէ սասաքիրը Շահասէ Թարսաֆնասն Թարա ու Քէնքիլ իսթիմշ, վէ Վան վիլայէթի էհալիսի արասընասա հիշ պիր հարսէ օլմամշ, պիր մազասը զարզգեարանէնէ մուսթէնէ օլան նէյրիյէթը վազեսնէն Թագզիպինէ իպթիսար զելանընը։

ԿԷՉԷՆ ՁԱՐԵՆՑԻՀՇ ԿԻՒՆԷՐԻ ՎԱԳԱԱՀ ՄԻՒԹԷԼՕՍԻՖԷ

Վիէննա կազէթալարընընը՝ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Սթամպուլա գուսհուրա կէլէն հարսէ հազդանա մուլիմաթ վերասիքասէն սօնրա, ասայիշը ասմամիրին մուհաֆազասը խուսուսընասա Օսմանլը մէմուրիյէյէ սաքերին սարք էյլեսիքլերի սայ ու զայրեթի պիր լիսանը թագարը իւէ եռա ու թիզգեարը էյլեսիքլերինի Թիւրքճէ կազէթալը եօյլեսիրլեր։

Զէհապ, զանհալ, իթիքատ, ճեզրը նէքա իսերեք, վիճանը թազլիք (լիսթէ) իմմեկէ թէշեպպիւս, ֆիքրը մախսուս, ենթրիգա, ֆեսաս, զարազ, ֆիքնէ, թէշվիգ, իզթալ, նագզը սա, վէֆասզնեզ, մենմենքասը չախսիյէ խըմէթ, մենֆիքի սարեյե իպթալ, զրուր, նեսասէթ, մագսեսի եօրթմէք վե սեյիչարմէք, բիյա, միւասհեսէ, վազիֆէսիզլիք, չեթմ ու թահգիր կէպի հեր պիրի այրը այրը չախսի մուհաքէմաթ մահասալը օլան ֆիքիլ վե հարաքէթլեր՝ չիսասէթ ալասա ալարագ սրը։

Ամանս՝ քէնար սիւրթքը սալա սեյիչարմեյերեք կելիպ կէչիրքէ, եքքեսար վե զիհինլերե պրասալա զրագարզը եսերլերսե, խարքելեր սե եքսերիա ինթիզամ հասալ իսեմեյօր։ Կեօյա մանէվի պիր էլ՝ զամանը սրասա սրրասա սեյիչ։

Մեսելա պիր հիւքիմէթ, պիր հեյեթը իճթիմայեյի, պիր միւսեթը կրբարկի եօլասա չեվիրմեք վե անը քէնար ֆիքը ու միւլահազասընը՝ իսթեր ազրու օլսուն իսթեր օլմասը՝ պուլանարը ասրեճեյ կեօթիւնմեք նէյսթը համիյէթբերվերասնեյի ալանսալ իւէ իլ եռասը ինրասթ էթթիսագ իսեն պիրի՝ վազիֆէնի վաթանբերվերասնեյին են պիրինճի պէնամ օլան հիւանը խըմէթ, վե հիւանի խըմէթի թագարը իսիլսին իսիմեսին երնե օ եօլասա հարաքեթ էթմեք վե վաթան քեսիմենինին նամրդ օլասազը ֆեսասքարանե մեզիյէթը պիր արայա թօրլամագ օլասազը հալաե, պու սիւրլու մեհասիրի պիր թարսա սաթարագ մեզիյէթ սեսրասը ալարագ սրը։

Զէման՝ քէնար սիւրթքը սալա սեյիչարմեյերեք կելիպ կէչիրքէ, եքքեսար վե զիհինլերե սրրասալա զրագարզը եսերլերսե, խարքելեր սե եքսերիա ինթիզամ հասալ իսեմեյօր։ Կեօյա մանէվի պիր էլ՝ զամանը սրասա սրրասա սեյիչ։

Ամանս՝ ամանսիզ սիւրթքի սեյիչարմեյերեք, հիշ սասրմագսզրը նագզ իթարիկի չեքլ, սսրեթ, հարսե վե վագասարը պօղարագ, սեյիչարերեքեք, իսթեսիկի կիպի թերթիպ իսերեք, պու սազմը մախսուսրյա մագիյի սթիյե, սթիյե հալե, հալի մազի վե իսթիգպալե թահվիլ իթմեք էմելինասե պասրընեյօր իմիշ կիպի, մեսելա սենիպսե սեյր իթմիշ օլան պիր սեֆինեյի եիւքսեք սազլարը իւսթիւնե, գարասա սիւրթալա եիւրիյեն պիր լոգօմօթիֆի պասլաթլարը իշինե, կեօքսե ուշան գուշլարը սենիգինե սեպինե եիւքսելթիպ սլշլասրբյօր։ Եախասա եֆքեսը վե զիհինլերե թեսալիւգ իսեն մասաի վե մանէվի միւհասերաթ իւէ միւհասերի օրթասան գալասրարագ, միւթեհասերի պիրսեն պիրե օրթասա պրբագբյօր, վե պու սսրեթլե պիր զարիպեի զեմանե վիճասա կեթիրերեք, իքի մազիյի պիրլեշիրե պիրլեշիրե անլերսեն իմթիզաճ էթմիշ պիր չեքլ չեգասրբյօր։ Պու կիւն պիդ պու իքի սսրեթի կեօրմիւշ վե եռգսենեն քիւհհ վե եասասրա վագեքի օլմասլեզ սրը։ Ֆագաթ օ մանէվի ելեն սլթանասքի գասվվեթ վե գասարեսրեթի, սասյա քեօմիւրլիւքլերի վե ֆեհա ֆիքիսեր իւէ սրզասլրը թերպիյե խասասրանա հասբ իւէ, հագիգաթա վե ֆազիլեթասենիլեն հրասբ գերեքմը մեսելերվերե մասավեհեթ իւէ թեհասիրը զաթիրենի իասամե եյլեսիկի իշիւն «ինթազգ հագ» քեհանի քեհանիլեկինե հասրլ օլասյօր։ Զեհապ, զանհալ, իթիքատ, ճեզրը նեֆս իսերեք, վիճանը թազլիք (լիսթէ) իմմեկէ թեշեպպիւս, ֆիքրը մախսուս, ենթրիգա, ֆեսաս, զարազ, ֆիքնէ, թեշվիգ, իզթալ, նագզը սա, վեֆասզնեզ, մենմենքասը չախսիյէ խըմէթ, մենֆիքի սարեյե իպթալ, զրուր, նեսասէթ, մագսեսի եօրթմէք վե սեյիչարմէք, բիյա, միւասհեսէ, վազիֆէսիզլիք, չեթմ ու թահգիր կիպի հեր պիրի այրը այրը չախսի մուհաքէմաթ մահասալը օլան ֆիքիլ վե հարաքեթլեր՝ չիսասէթ ալասա ալարագ սրը։ Մեհմէտ Թահիր պէյ՝ կազէթասընընն սահիպի իպդ։ Մեհմէտ Թահիր պէյ՝ կազէթասընընն սահիպ վե մեսուլ

ՄԱԶԻ ԻԼԷ ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Մալամ կազէթասը սահիպի իպդ։ Մեհմէտ Թահիր պէյ՝ կազէթասընընն սաւնքի նիւսխեսինասէ սթիսեսի եռգմէյի եռգմէյ սրը։

Զէման՝ քէնար սիւրթքը սալա սեյիչարմեյերեք կելիպ կէչիրքէ, եքքեսար վե զիհինլերե սրրասալա զրագարզը եսերլերսե, խարքելեր սե եքսերիա ինթիզամ հասալ իսեմեյօր։ Կեօյա մանէվի պիր էլ՝ զամանը սրասա սրրասա սեյիչ։

Զամանը

Ի ԽԹԱ Ա. Ր

Պու ռէֆա կերէք ՍԹամպուլ վէ կերէք թայրա ապանէլերիմիզէ պիր խրամէթաէ պուլընմադ իւզրէ, կերէք Տերասաէթ վէ կերէք թայրաա կոզէթամըզա եէնիսէն պիր ինէլիէ ապանէ օլանլարա, վէ զաթէն ապանէ օլուպ աա վատելերի կելութքէ բեյաերբէյ ապանդամանլարընը պէր ինէ իչուն թազելելերէ՝ մաթպաամըզա թերճէմէ վէ թապ խրիմիզ օլան 458 սահիֆելիք

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

վէ 239 սահիֆելիք

ՀԻՌՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

վէ 415 սահիֆելիք Էրմէնիճէ

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

Նամ 3 սաէտ բոման պիրսէն իքրամէն վէ հէսիլէթէն իթա օլունըզ, թայրաա պուլընան ապանելերէ բոթա իւճրէթի պիզէ տիա օլարադ քէնարելերինէ կէնարելիճէնք սիր։

Ռէզա կերէք թայրաա վէ կերէք Տերասաէթէ ալը այրզ ապանէ օլանլարա եախսա զաթէն ապանէ օլուպ աա վատելերի կելութքէ բեյաերբէյ ապանդանլարընը թազելելենլերէ 240 սահիֆելիք

ԵԼԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

վէ 145 սահիֆելիք

ՊԻՐ ԴԱՐԸ ԻԶԻ ԴՈՃԱ

Նամ 2 սաէտ բոման պիրսէն իքրամէն վէ հէսիլէթէն իթա օլունուպ, քէզաբոթա իւճրէթի թարաֆըզաան թէսվիկէ օլունարադ թայրաա կէնարելիճէկէ՝ միւմկիրէմ ապանելերիմիզէ իսթամբ օլունը։

Մ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՕՌԼԸՆ

ՐՈՒՍԻԱՅԱ ԱԼՅԱՀԱՔԸ

Պու կելուն Բաւսիայա միւվասելէթ իտէճէք օլան Ֆրանսա բէյնը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռլն մեմլիքը մեզքիւրեաե իգամէթի իչուն թէրթիպ օլանան բրօկրամըն քեաֆքէն թէֆերրուաթը՝ ախիրեն թայրէն օլանդադ նէյզ իսթիմիզ օլմազլա, պէզ սախի պու պաղատ ութաեքի մալիւմաթն իթասընը միւնասիպ սաա իսթիյորադ։

Պէրնէյ կէն.— Մ. Ֆելիքս Ֆոռ, ալութը. օգոստոսըն 23էւնճի կիւնիւ սաաթ 10սա Գրանչիսսա միւվասելէթէ, օրասա պաշ մէրիալ կերանանիւգ Ալեքսի, պահրիյէ նազրը վէքիլի, երքեանը հարպիյեթ պահրիյէ բէյսի, մէրիալ Ավելան վէ սարբե թարաֆլարընան խաթիգալ օլանմադ սաը։ Պեօյիւք պահրիյէ մէմուրլարը՝ կրանանիւգ Ալեքսի թարաֆընան բեյսի թագամ օլանմադլար սաը։

Սաաթ 11է սազրու Բաւսիա իմբերաթօրը՝ ուսմամ կրանանիւգելը, վէ սերայը իմբերաթօրի պեօյիւք մեմուրլարը վէ Բեթերհոֆ խարե մեմուրլարը վէ պիր Թեշրիքաթ պալիւկի իլե պիրլիքտե Բեթերհոֆ բրլնթամը իւզերինէ միւվասելէթ իտէճէք սաը։ Մերասիմը գապուլիյէ խիթամ պուլաղանան սօնրա, իմբերաթօր վէ բէյսը ճիւմհուր սաղեդ պիր ֆայթօն Բեթերհոֆ քեպիր սերայնա միւվասելէթ իտէճէքլեր, վէ օրասա սերայը իմբերաթօրի նազրը։ Թեշրիքաթը ուսմանիյէ նազրը, սերայ մարեշալը վէ Բեթերհոֆ պելեսիյէ սարբեսի բեյսի՝ Մ. Ֆելիքս Ֆոռը սելամլայանագլար սաը։ Էյլեն իւսթի, բեյսը ճիւմհուր՝ Ալեքսանդրը հազրեդ սերայնա իմբերաթօրիցայա իսաէի գիյարեթ իտէճէք սաը։ Սաաթ 1սե Բեթերհոֆ քեպիր սերարընը պէյազ սալօնընա պիր գալանդադ թասմը վերիլիպ, ուսմամ կրանանիւգելը, Մ. Հանօթ, գանի Մուրավիէֆ, Ֆրանսա սեֆիրի վէ իմբերաթօր իլե բեսսին մայէթի եֆրասընան պազալարը հազրը պուլընանադլար սաը։

Թասմամն սօնրա բեսը ճիւմհուր՝ սիլե իմբերաթօրի ազասընա իտաէթ գիյարեթ իտէճէք սաը։ Սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընը Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա բեսմի պիր գիյաֆեթ վերիլեճէք, պասեհու՝ Բաւսիանը բոլթիգա էրքանը՝ բեսը ճիւմհուրա թագամ՝՝ օլանադադ սաը։ Բեմը թագամ թեզրիֆաթ հազրընը գանդարմա սաը։ Սաաթ 9½սա Բեթերհոֆ թեսբրօսընան «Պիր եազ կեճեսի խեյալաթը» օյունընը պալեթի օյնանադադ։ Բեթերհոֆ սերայընը եօնիւնանէքի եազադրը վէ ազաղ պազչեսը թենվիր իսթիճէք սաը։

Իւչնճի կիւն.— Օգոստոսըն 24էւնճի կիւնիւ սաաթ 10½սա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ իմբերաթորը Ալեքսանդրա Թենեզդիհ վաբորընա բաքիպ Բեթերսպուրկա կիտեճէք սիր։ Վաբոր իչինան գուլյեդ թասմը թերթիպ օլանադադ սաը։ իսքելեսան իտարե մեմուրլարը վէ պեյէսիյէ միւարիր թարաֆլարընան, մութանթան բեսմը գապալ, միւթեվեֆա ֆարլարընը գապարարընը հավի օլան Մեն Բեր վէ Մեն Բօլ քիլիսելերինի գիյարեթ, չեհրին եթրաֆընան կեզինթի, եենի Ֆրանսադ խասթախանէսինէն վէ Նեվա նեհրի իւզերինան եարալան եենի քեօրբիսինէ բեսմը քիլսաբ։

Իսլանդիա.— Օգոստոսըն 25ինճի կիւնիւ սապահլարը՝ իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցա վէ բեսը ճիւմհուր՝ Գրանանօ—Սելոյա ապիմեթլ, օրասա իճրա օլանմադ ասքերի բեսմը կեչիմինի սեյր իտեճեքլեր սիր։ Գուլյեդ թասմը՝ իմբերաթօրա մախսուս չաբրլար իչինան թերթիպ օլանմադ սաը։ Թասման սօնրա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Ֆրանսադ պահրիյէ գապրթանընդն քեաֆքէսինի իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցայա թագամ իտէճէք, վէ պանլար տա կեչիա բեսմինի սեյրե տավթէ օլանմադ սաը։ Սաաթ 4սե Բեթերհոֆա ավթէթ օլանմադ, սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա Ֆրանսադ ֆիլօսընդն չերեֆիսե պիր զիյաֆեթ վերիլեճէք սիր։

Ֆայթօնլա կեզիլեճէք, Մոն Բլեպիր չաթօսընա չայ իքրամ իսթիլեճէք, վէ ֆիչենք վէ մայթապլար եռգելանադադ սաը։

Տեօրհունեի կիւն սապահլայն իմբերաթօր վէ բեսը ճիւմհուր՝ պաշ ամիրալ վէ սաիր երքեանը պահրիյէ իւե պիրլիքտե Գրանչիսսա ապիմեթ իտեճեքլեր սիր։ Իմբերաթօր՝ Ֆրանսադ ֆիլօսընա կեչիա բեսմի ֆարտ իթասեճեք սիր։ ԷՍԽանդրա նամ Բաւս Թեհեզդիհ վաբորը իւզերինան գիյաֆեթ վերիլեճէք, վէ օրասա բեսմը վեսա ֆարտ գելանադադ սաը։

* * *

Եօգարսա սերճ օլանան բրօկրամըն թեֆերրուաթընան օյնադ իւզրե, Մ. Ֆոռն չերեֆինէ թերթիպ օլանան թեսարիֆքեսթ հազրանադ, Բեթերսպուրկան սաթիսեսի ամանդա սերայնան սեսնանադ։ Ամանդա սերայ ինանմազ ասքերի բեսմը կեչիմինի սեյր իտեճեքլեր սիր։ Գուլյեդ թասմը՝ իմբերաթօրա մախսուս չաբրլար իչինան թերթիպ օլանմադ սաը։ Թասման սօնրա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Ֆրանսադ պահրիյէ գապրթանընդն քեաֆքէսինի իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցայա թագամ իտէճէք, վէ պանլարտա կեչիա բեսմինի սեյրե տավթէ օլանմադ սաը։ Սաաթ 4սե Բեթերհոֆա ավթէթ օլանմադ, սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա Ֆրանսադ ֆիլօսընդն չերեֆինէ պիր զիյաֆեթ վերիլեճէք սիր։

Ֆայթօնլա կեզիլեճէք, Մոն Բլեպիր չաթօսընա չայ իքրամ իսթիլեճէք, վէ ֆիչենք վէ մայթապլար եռգելանադադ սաը։

Տեօրհունեի կիւն սապահլայն իմբերաթօր վէ բեսը ճիւմհուր՝ պաշ ամիրալ վէ սաիր երքեանը պահրիյէ իւե պիրլիքտե Գրանչիսսա ապիմեթ իտեճեքլեր սիր։ Իմբերաթօր՝ Ֆրանսադ ֆիլօսընա կեչիա բեսմի ֆարտ իթասեճեք սիր։ ԷՍԽանդրա նամ Բաւս Թեհեզդիհ վաբորը իւզերինան գիյաֆեթ վերիլեճէք, վէ օրասա բեսմը վեսա ֆարտ գելանադադ սաը։

* * *

Եօգարսա սերճ օլանան բրօկրամըն թեֆերրուաթընան օյնադ իւզրե, Մ. Ֆոռն չերեֆինէ թերթիպ օլանան թեսարիֆքեսթ հազրանադ, Բեթերսպուրկան սաթիսեսի ամանդա սերայնան սեսնանադ։ Ամանդա սերայ ինանմազ ասքերի բեսմը կեչիմինի սեյր իտեճեքլեր սիր։ Գուլյեդ թասմը՝ իմբերաթօրա մախսուս չաբրլար իչինան թերթիպ օլանմադ սաը։ Թասման սօնրա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Ֆրանսադ պահրիյէ գապրթանընդն քեաֆքէսինի իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցայա թագամ իտէճէք, վէ պանլարտա կեչիա բեսմինի սեյրե տավթէ օլանմադ սաը։ Սաաթ 4սե Բեթերհոֆա ավթէթ օլանմադ, սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա Ֆրանսադ ֆիլօսընդն չերեֆինէ պիր զիյաֆեթ վերիլեճէք սիր։

Ֆայթօնլա կեզիլեճէք, Մոն Բլեպիր չաթօսընա չայ իքրամ իսթիլեճէք, վէ ֆիչենք վէ մայթապլար եռգելանադադ սաը։

Տեօրհունեի կիւն սապահլայն իմբերաթօր վէ բեսը ճիւմհուր՝ պաշ ամիրալ վէ սաիր երքեանը պահրիյէ իւե պիրլիքտե Գրանչիսսա ապիմեթ իտեճեքլեր սիր։ Իմբերաթօր՝ Ֆրանսադ ֆիլօսընա կեչիա բեսմի ֆարտ իթասեճեք սիր։ ԷՍԽանդրա նամ Բաւս Թեհեզդիհ վաբորը իւզերինան գիյաֆեթ վերիլեճէք, վէ օրասա բեսմը վեսա ֆարտ գելանադադ սաը։

Թասման սօնրա բեսը ճիւմհուր՝ սիլե իմբերաթօրի ազասընա իտաէթ գիյարեթ իտէճէք սիր։ Սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա բեսմի պիր գիյաֆեթ վերիլեճէք, պասեհու՝ Բաւսիանը բոլթիգա էրքանը՝ բեսը ճիւմհուրա թագամ՝՝ օլանադադ սաը։ Բեմը թագամ թեզրիֆաթ հազրընը գանդարմա սաը։ Սաաթ 9½սա Բեթերհոֆ թեսբրօսընան «Պիր եազ կեճեսի խեյալաթը» օյունընը պալեթի օյնանադադ։ Բեթերհոֆ սերայընդն եօնիւնանէքի եազադրը վէ ազաղ պազչեսը թենվիր իսթիճէք սաը։

Իւչնճի կիւն.— Օգոստոսըն 24էւնճի կիւնիւ սաաթ 10½սա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ իմբերաթորը Ալեքսանդրա Թենեզդիհ վաբորընա բաքիպ Բեթերսպուրկա կիտեճէք սիր։ Վաբոր իչինան թերթիպ օլանմադ սաը։ Թասման սօնրա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Ֆրանսադ պահրիյէ գապրթանընդն քեաֆքէսինի իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցայա թագամ իտէճէք, վէ պանլարտա կեչիա բեսմինի սեյրե տավթէ օլանմադ սաը։ Սաաթ 4սե Բեթերհոֆա ավթէթ օլանմադ, սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա Ֆրանսադ ֆիլօսընդն չերեֆինէ պիր զիյաֆեթ վերիլեճէք սիր։

Ֆայթօնլա կեզիլեճէք, Մոն Բլեպիր չաթօսընա չայ իքրամ իսթիլեճէք, վէ ֆիչենք վէ մայթապլար եռգելանադադ սաը։

Տեօրհունեի կիւն սապահլայն իմբերաթօր վէ բեսը ճիւմհուր՝ պաշ ամիրալ վէ սաիր երքեանը պահրիյէ իւե պիրլիքտե Գրանչիսսա ապիմեթ իտեճեքլեր սիր։ Իմբերաթօր՝ Ֆրանսադ ֆիլօսընա կեչիա բեսմի ֆարտ իթասեճեք սիր։ ԷՍԽանդրա նամ Բաւս Թեհեզդիհ վաբորը իւզերինան գիյաֆեթ վերիլեճէք, վէ օրասա բեսմը վեսա ֆարտ գելանադադ սաը։

Թասման սօնրա բեսը ճիւմհուր՝ սիլե իմբերաթօրի ազասընա իտաէթ գիյարեթ իտէճէք սիր։ Սաաթ 7սե Բեթերհոֆ սերայընդն Պեօյիւք Բեթրօ սալօնընա բեսմի պիր գիյաֆեթ վերիլեճէք, պասեհու՝ Բաւսիանը բոլթիգա էրքանը՝ բեսը ճիւմհուրա թագամ՝՝ օլանադադ սաը։ Բեմը թագամ թեզրիֆաթ հազրընը գանդարմա սաը։ Սաաթ 9½սա Բեթերհոֆ թեսբրօսընան «Պիր եազ կեճեսի խեյալաթը» օյունընը պալեթի օյնանադադ։ Բեթերհոֆ սերայընդն եօնիւնանէքի եազադրը վէ ազաղ պազչեսը թենվիր իսթիճէք սաը։

ԻՆԿԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ

Աֆղան Էմիրի Ապաիւր Բահման խան պիր եմրնամէ նէյր իտուպ, Աֆղան թեպասընդն հուսուսատաքի ասիլերե պիրլեշմէլերինի չեսիա ճեդաար իլե մեն էյլեմիշ սիր։ Ինկիլիզլերե սիա սեվերերի զասպ իսեն Աֆղանլարընդն չեսիսեն ճեգալանաբրլարմադ՝ խուսաթ վալիլիկինէ եմր օլանմազ սաը։

—Շարդ Լանգաչայը 2էճի ալայը՝ սեպտեմ. 15սե Հինտիսթանա սաղրու Ինկիլթերասան եօլա չեգանադ սաը։ Պունանան մասասա Ֆրենթրպրիսեն սախի Հինտիսթանդն մելիթելիք մահալլերինէ գալվելի իմասասիյէ սեվգ օլունանադ սաը։ Պիր գաչ կիւնէ գասար կլսագօվսան Պուրճայա պիր թապար վէ պիր պեօլիւք Սգաչիս ասքերի կեսսերիլեճէք սիր։ Էլեվմ Մըսրրասա պուլընան Նորթ Սթար Ֆորթչայը պիրինճի թապարընդն սախի Հինտիսթանա կեսսերիլեճէկի սեօյլենիյօր։

—Էվրասասա Աֆղան մասլահաթկիւսարը՝ Աֆղանիսթան Էմիրինին Ինկիլթերա իչուն հունան նէյեթան օլասընդն աշզասան պէյան էթմէյ սիր։ Ինկիլիզ ժեներալ Պլաա՝ Սավաթ օվասընա սիւյմանա թեսասիւլ էթմէյ, վէ սահրա թօրլարը գասլանարադ սիւյմանը գասչըմէյ սաը։ Իչբէ Ինկիլիզ գայմասգամյար իլե պիր եիպպալը թելեթ օյմասյալը սաը։

ՀԻՆՑԻՍԹԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏԸ ՎԱԳԱՆԱԼԱՐԸ

Գօլսաթ հասասուսընան կելեն խապերլեր՝ Օգաղդայ գապիլեսինին թօրանաբգյարընա սաբր պիր եմրե կեօրիսվեմակկինի կեսսերեբյօր։ Բեյսա օլան հեյեճանընդ զալ օլասաղը գանն իսիսիյօր։ Սիրպիհասն Պլեա պիրինճի լիվա իլե 3 պաթարեա թօրը համիլեն պասլ կիւն եսգարը Սավաթ հասասընա վասրլ օլանադ սաը։ Օրասարադի գապելելեր՝ հալեա իթաաթ եսերլերի կեսսերեմեմիշլեր սաը։

Մոս վէ Հալ քեօյլերի եհալիսի՝ Ինկիլիզ ֆիգասը կեչմիկի զեման իթասաթ ալեսմեթլերի կեսսերեմիշլեր սաը։ 14էճնճի չեմլա սալայընդն գասրեթանընան Սուպասար կոչ նասրընա պիր գասրի՝ Ֆուչիսե մեզքիւր սալա մենասուպ պիր սիրասի թարաֆընան թելեթ իսիմիշ սաը։ Գաթիլ՝ բեֆիգինէ սախի պիր գասրլուն աթրազգան սօնրա, սերասեթի իսիմիշ սաը։ Պու Սուպասար Հինա օրասասընդի եերլի գասրիլերին են եյլիսի իսի։ Զիթրալ գալեսինի միւասաֆեա իսեն ասքեր իչինան պալընդրազ զեման սեպաթ վէ մեթանեթի հիհեթիյլե մեզքիւր գալեսին՝ եերլիլերին ելինե սիւյմեքաեն մուհաֆազասը՝ մահզա պու գասրիրին զարբեթի սայեսինան օյմասյալը։ Պու միհանասեպեթլե վագ օլան խըսմեթլերինե մուգապիլ Ինկիլթերա հիւքիմեթի պու գասրիթ միւքասաֆթիլը վերմիշ սաը։

ԿԻՐԻՏ

Գանիսասա իսլամ եհալիսին հայվանլարընը օթլամասը իչուն գօրասանլարընդ պեօյիւսիմեսի գասրարկիր օյմասը իւզերինե, Ասքրիսասամրալը՝ սսի բեսլերերինե պիր ժեքթուպ կեօհասերերեք, պու գարարը քէնարելերինե թեպիրդ իթմէյ իսի։ Բեիալեր թարաֆընան պու գասրարընդ գապալիլինե սաբր վարիա օլան հեվասասա սերմյան իթասիքլերի չարթլար՝ Խրիսթիյանլարընդ մալլարը թեեմինաթ սլթան սլանմադ կիպի պաղ չեյլերեն իպարեթ սիր։ Ասիլեր՝ Իսլամ եհալինին թերքե սիլահ իթասիրլիմեսինի եվվելճե զանն օլանարընդ կիպի թելեպ իթմեմիշլեր, վէ Օսմանլը ասքերի հագդեան պիր չիքասյեսե պուլընմամյալը սաը։ Միւսլիմանլարընդ մահալլաթը քեսմեյեն թարլանմալ օլասընդան, հասասուսը պիթարաֆի թեվսի իսիմիշ օլան պալեն, պունանան քէնարելերինե հիչ պիր կեօնա իսիքքասե օյմասյանը իսասասալյա, պու թեվսիրի հասասուսա քեյֆիյեթինե մեմնուն պալընարադ գալեսինե մեմնուն եեեիսե գալեսինե մեմնուն մեզքիւրի գալեսինի՝ եերլիլերին ելինե սիւյմեքաեն մուհաֆազասը՝ մահզա պու գալիթին զարբեթի սայեսինան օյմասյալը։ Պու միհանասեպեթլե վագ օլան խըսմեթլերինե մուգապիլ Ինկիլթերա հիւքիմեթի պու գալիթ միւքասաֆթիլը վերմիշ սաը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՅԻՃԻԹԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Հինիսթանա քեսրին Սիմասան չեքիլեն պիր թելեկրաֆ կեօրե, ժեներալ Պլաա հիչ պիր մուգավեմեթ օգրամադըզդան կալկալ նամ մեվգեթ վասլ օյմաչ սաը։

Բիչվեր իլե Աֆղանիսթան արասընասքի իւլքեսե իսքասան իսեն Աֆղրսա գապիլեսինին իսեսանընա սաբր օլան խապերլերե մուպալեգասա սաը։

—Սարբ սալարընա կեղմեքտե օլան եճենեպի հարպ սեֆիրելերինեն, դա խուսուսա Ինկիլիզ սեֆիրելերինեն Թոբ սթեյի թեհսիսի քէնարելերինի ասասաս սուրմադա մեզեպսը իսիյօր։

«Կրիսասե ելեեվ 7000ի Հանեսա, 9000ի սե Գանսիսասա պուլընմադ իւզրե 16000 Օսմանլը ասքերի վար սաը։ Եճենեպի ասքերինին մեգասրը պերվեճեհը սթի սիր։

Ֆրանսա	1700
Իթալիա	2000
Ինկիլթերա	2500
Բաւսիա	1700
Աւսթրիա	1500

Ալեմանիա եաալընդ 12 նէֆեր պերգաժել սաը։ Կերիսասեքի Ալեման սիրալը հարեքեթ իթմէյ, վէ պաասքեր պիր պահրիյէ գայմագամընդն գօմանասընա պրաքելիմելսաը։

«Ասքերին անվալը սրհհիյեսի՝ սաս բեթթ մաթլասեսե սիր։

«Ինկիլթերասընդն՝ կերիսասեքի հարպ օլասընդ գալվելի ասքերիյեսինի պիր սերեճեճ սահա սրթբրմադ իւզրե, մեզքիւր սասյա մեգասրը քեսֆի ասքեր կեօնասերմեկի թասասվուր իթմէկինի՝ Վլենենա կասեթալարը եասեյօրլար։»

—Կերիսա սալարընա կեղմեքտե օլան եճենեպի հարպ սեֆիրելերինեն թեքսերիսի՝ Սալասա լիմանընա կեմիմեյի սալասաղ սաը։

ԹԷՎՃԻՀԱՔ

318 սեեեսի Սիւրբի Հիւմայուն էս մանեթի՝ Խաշիբի Խասսի Շանսի մեթրուսաթ իսասեսի վէ Հեբեքե ֆասրբէսի Հիւմայունը միւսրի սասա. Ամքիֆ պեյ էֆ. հազրեթլերինե թելֆիքս։

—Մեհլեսը Մալիե ազալեղեն՝ Լանսարա սեֆարեթը Սենիյե պալ քեթիպի եսպազ Արիֆ բաշասասե Ալի Մանսիսի պեյ թային պալալասլասը սաը։

* *

Եեմեն վիլայեթինե Միսիրլի գազասը գայմագամլեղը՝ Բիհնարիս գալմասմե սաղազ Հասան Թահսին էֆ.։

Մալթեսա նահիյեկի՝ Այվազեղ նահիպի Մուսթաֆա Շեհքրի էֆ.։

Խիւսասվենիկեսը վիլայեթինե Այվազեղ գազասը նահիյեկի՝ Մալթեսա նահիպի մեզքիյ. Մեհմեթ Շեֆիգ էֆ.։

Թարալուսը Ղարա վիլայեթինե Զավիկ գազասը նահիյեկի՝ Ֆիզան նահիպի եսպազ մեզքիյ. Ասպիւլլաթիֆ Հիքմեթ էֆ.։

Վան վիլայեթինե Ճալամերկ գազասը նահիյեկի՝ Մահմասսի նահիպի սաղազ Մեհմեթ Ալասսան էֆ.։

Այրաբ վիլայեթինե Գուշ Ասսը գազասը նահիյեկի՝ Գազան Աֆիզ նահիպի սաղազ Մեհմեթ Վահիպ էֆ.։

Գասթամասնի վիլայեթինե Կեօրեք գազասը նահիյեկի՝ Սիլեհա նահիպի սաղազ հաճի Ալի Իզզեթ էֆ.։

Իզմիր սանճաղընան Ասասազարը գազասը նահիյեկի՝ Մեհմեթ Նիզվանան մեզքուրաթը հարպ սեֆիրելերինեն՝ սրկեր մայեթ սեֆիրելերիյլե պերապեր կեյեն ճամասա կիւնիւ եօյլեյեն Սուհա գազասընան Հելսինկիֆորս մեզքիր գալեսինեն Գրանդարմ մեզքիր գալեսինեն Գրանդարմ մեզքիր գալեսինեն Գրանդարմ

ՆԻՇԱՆ

Իրքինի սիւվարի ֆերդասընա մէնասպ սիւվարի լիվասը զամանասը մէրիլիվասաս. Իսմիլ բաշլա Քեպաիլէն Յինի Մէհիսի.

Իւսկիւսար վէ Գասրքեօյ Սու չիրքեքի 1ինճի վէ 2ինճի սիրէքիօրլարը Մ. Ե՝նքի վէ Մ. Գիւլինկէ Յինճի Օսմանի վէ չիրքեքը մէզքիւրէ Քէրէէմանը Եսասլաֆ էֆ.լէ 5ինճի Մէհիսի.

Գէլէճիք պաշ չավաշլարընան Բիւսքեմ էֆ.լէ ճանի սեբեսիի խասասընասա կեօրիւլէն խըզէմաքը ճանսիրարանէսինէ միւքէտֆէքէն կինճի բիւքպէտէն Մէհիսի նիշանը զիւանլարը ինսան պասրասլազ սարը.

ՐԷՍՄԻ

Իսանէ սեբկիսինէ հէսիւէլէր.

(ԼվՎԻՒԻ ԿՆՈՒՆ ՆԻՍԻԿԻՊԻՆ ԳԵՎՄ Վ ԻՒՐՈՒ)

29.—Շաւրաի Տէվլէթ ազի քիրասքնան սարաֆ. Շէրիֆ Հիսսէյին պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ 1 Թազմ սիրէն եասլազլը կիւսիւլ Ֆիլէնֆլիք վէ գարասիլազ վէ կեօյիսլիք, 3240 զչ.։ 30.—Օրման վէ Մեսարին վէ Զորասաթ նէզարլիքը սալիսեր մէզքուպի գալէմի խիլասքարնան ֆիւրասվ. Սիւլեյման Էֆիպ պէյին հարէմի էֆֆ. հասրմ՝ 9 բարչա ալ սաթլա իւզերինէ սորմա իլէ Թաւրաի զարրի Հիւսայնան իշլենմէյ քէօչէ եասասզը վէ գասիքէ իշլերինէ իրէք իշլենմէյլի Քէլէլք եիշլիր վէ իրէք իշլենմէյլի անիքդա հավալ վէ մա ֆիշճանան կիւսիւլ զարի՝ 940 զչ.։ 31.—Մէհքասպիի Մեյիտիբէը իւլեա միւսիւլիզը եվվելէր ֆազ. Մէհմէտ Նասրի էֆ. հազրէթլէրի՝ 500 սաղա Պէյէքճիլի եասկա էֆ. մէնազզրի վէ լեվհասը։ 32.—Բէասամ Մ. Վալլերի՝ 1 սաղա սալալ պոյա քէպիր բեամ թազլասը։ 33.— Մ. Սիքսիլար Անթանսքի՝ 1 սաղա եասզը պոյա թազլա։ 34.—Պեյազլանասա Թանֆիլէ Թիւճարքնան Մ. Իլիասը՝ 54 սաղա սէհրազը չէրեքլի սերեքի վէսիքէյ զարիսասը վէ պաշլազ վէ պոյան պազը, 763 զչ.։ 35.—Իզմիր Թիւճարքնան Մ. Տէթիյ՝ 6 սաղա Անասասլու մէնասճարքնան խալը սեճճասլ, 1430 զչ.։ 36.— Խրասվէնիկասը վէլասէթի վալի մասվինի սասա. Պէհնասասին պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ 32 սաղա կասպասնը հասմամ Թազզը վէ իրէքլի մէնսիլ վէ կասպասնը Թաքէ վէ իրէքլի պաշ էօրթիսի, 1280 զչ.։ 37.—Պրասասա մասզիմ Մարսելը Ղալիպ պէյ էֆ.՝ 5 սաղա Մարսելասրի բեամ չերմիվէ՝ 5 սաղա Մարսելասրի բեամ չերմիվէ՝ 5 սաղա պոյա պասլէթ բեամ, իրէք իշլենմէյլի անիքդա չեվրէ, 770 զչ.։38.—Գալզվիզասէ Հասի Մէհմէտ էֆ.՝ 1 սաղա կեսիք բասրը, 150 զչ.։ 39.—Իսկեկեսիլասասէ Մէհմէտ էֆ.՝ 1 սաղա Գերշեհիրի մասալասը Թանան մինասր խասլասը, 500 զչ.։

	զչ.	Ֆասա
Ճէման հեգիւն	313,704	
Եվվելէնէ իլան օլզանան	1,333,162	10
	1,646,866	10

Ֆիքասպ վէ բասասլէ վէ Թասալասրքնան զարէթլէրի հէնուզ Թէհզազազ էթմէսիկինէն, պէտեսլերի կեօթերիլէմէմէ սէր։

ԱՆԱՏՕԼԻՈՒՍԱ ՊՈՒՂՏԱԾ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

Գաւ սէնէ Անասօլու վիլայէթքնի չօղշնասա եգինլերասե կեօրիւլէն պերեքեթին սերեհեհասինէ՝ պէտելը սալասր էն պէօյիւք սեւիլ օյմազլա, Անասօլու չքմէնաքքեր խասթիքնէն Զայ նամ սթասիսօնքնի չարգ ճիհէթինասե պասլէնքզ, ճասլասի իճրասը գելնան պազը գազասրքնի իգի սէնելիք պեսելեթը պերվէճճը զիյր սերճ օլունքը.

Գազասը վէ նահիյէլէր	Կէչէն սէնէ	Գասսասնէ
Հասիսիյէ	8000	29,000
Գասրքյօվա	8000	26,000
Զայ	145,000	243,000
Կէսիք	11,500	18,000
Գանարա	11,000	17,000
Բազար Աղահ	19,000	42,000
Ագզարասէր	18,000	26,500

Ամերիգա իլէ Թիւրքիա արասընասա Թէճարէթի կիւնասնէ կիւնե Թերազզէ վէ Թէվֆասիւ թիմէքասէ օյմասպա, պիր չօղ սեհեկերասէն պերու Իթալիանքի Նաբոլի ճէհէրինասե հերէլէշմիշ օլան վէ իրբասճաֆ ու խարալաֆ Թիճարէթինասե վէ հեր Նեվի մալ վէ եմթասանքն սպղուրիա մանամեյեհինասե Թէճարիսպե վէ վուգուրիա Թամամ պուլունան ցակոբ էֆ. Մաչսկան՝ էն եհվէն վէ էն գրասա Թասրիպ օլուպ իւզրէ պիրիսասա Իթալիա վալօր գումբասը վասթասոչյալ Թիւրքիասան Նաբոլիկ յասաք, վէ պուրասան սա սարբ պեսրիւք գումանեալաք վասթասոչյալ ասզենու. Ամերիգայա գասաք մալ վէ եմթասա նասլ իթմէքասե սեվամ իսուպ, մէզքիր պեօյիւք վալօր գումբանեալարա սա զպեսէ ֆարեսէլի չերանմէշ օյմաղշ օլմաղնասան, լիւզամը օյան միհթեքեմ զեվամ սասկա մանֆասասլ մալիամաֆ ալմազ իշլեան, քանի սարբեսլերինի եազմազա պէրպեր սթիսեքի սարբեսե միւրաճասաթ իսեպլիյելեր.

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

ԻՒՍԿԻՒՍԱՐ-ԳԱՍՐՔԷՕՅ ՍՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իւսկիւսար-Գասրքեօյ սու գումբանեասքնէն կէՔիրսիկի սուլորքն ըենկի սէյիրլզպ, խաֆիֆ պիր գասգաս սա հասբլ էՔասիկի ճրհէթլէ, անուրգ իսիլերէք, էչիլեպիլզպ էչիլեմէյեհէկի իշար իսիլմէք իւզրէ, 5 չիչէ նիւմանէսինին կեօնասերիլսիկինե սասիր Շեհր Էմանէթինան իրասլ օլզնան Թէզքերե իւզերինե, մէզքիւր նիւմանեներին էչիլմէզ օլասզզ՝ Թահլիլ գօմիսիօնը Թասրքնան ամլասզերին կեօրէ 75—83 զչ. իսիյօր.

Շեքեր.— 2560 չուվալ ԹրէսԷթ չեքերի կեմրէ վէ քասմիլէն սաթլըՊզ սաս. Բաս չեքերի մեվրասաթ վէ սասրզեբ եազզրը. ԹրէսԷթ չեքերինին ֆիյասթը 80—82 զչ. սզրս. բիասցա բեվասլը սզրս.

Գահվէ.— 3575 չուվալ կեմրէ վէ 2500 չուվալ սաթլըմզ սզրս. ֆիյաԹ սիւչմեկե մեյեալ սզրս.

Բիրինճ.— 100 չուվալ Բանկուն, 100 չուվալ Բրազոն, 150 չուվալ Ճասօնիա բիրինճի կեմրէ վէ քասմիլէն սաթլըմզ սզրս.

Սիկիր եազզ.— Գեյեսի 9½ զչ.սան ազ Թրկան մալի սաթլըմզ սզրս.

Գիպրէ.— Գեյեսի 5 զչ.սան 50 չուվալ գարա պիպէր սաթլըմզ սզրս.

Գարանֆիլ.— Սաթլզ եօգ.

Մօմ.— 500 սանասզ Աբզլօն մոմը վէ 1000 սանասզ Ֆասրնիյէ մոմը կեմրէ վէ քասմիլէն սաթլըմզ սզրս. Եէրլի մոմըզնի Օմանիյէ ճինսինասէ սանասզզը 43 զչ.սա վէ Գասֆիր ճինսինասէն ֆիյասը 8¾ զչ.սա բեվասլը մասմանէ կեօրիւլմէս սզրս.

Կազ.— Գէհեր սանասզզը 17¾—18 զչ.սան Թրանսիթ Թարիֆիսե բեվասլը մալ կեմրէպ սաթլզ օյմաս սզրս.

Ճամ.— Բիասցասա Թեպեսասիւլաթ կեօրիւլմէմէ սզրս.

Տէմիր.— Կեմրէն մալ 100 Թանեմեթօյա պասրէպ սզրս. Թրանսիթ սասրեթիսե վասրզ պասլան սեվզիյաթ սասիր սասիրլ օյասզզը հալսե սաթլզ եհեմմիյէթսիզ սզրս. բիասցա սասքին սզրս.

Զեյթաք զալայ.— Կեմրէն մալ վէ օյան սաթլզ եհեմմիյէթսիզ սզրս.

Թեսեքեք.— 500 սանասզ մալ կեմրէպ օյան մասասսրեմ սասիր եհեմմիյէթսիզ սզրս.

Գազզրա.— Եբեյիճեհ եհեմմիյէթսիզ մասասեմ օյմասլ սզրս.

Զիրազ.— Կեմրէն մալ վէ օյան սաթլզ սզ եհեմմիյէթսիզ սզրս.

Սբերթաս.— Վիրասա խաէն 40 ֆեյզը Օյասոլֆգա, 120 ֆեյզը Բասմանիա օյասպ, ֆիյաԹ 41.48 զզյեսի 1 լիրայա սաթլըմզ վէ բիասցա Թաթկասն պասլենմզլասզը.

Մասէն քեսմիրի.— Ազ մալ կեմրէպ սաթլզ եհեմմիյէթսիզ պասլենմզ սզրս.

Մանիֆասթասրա.— Սաթլզ օյասագճա բեվասլը վէ ֆիյաԹլը Թաթկասնասը.

Իբեյգ.— Թասլեպ վէ սաթլզ բեվասլը սզրս.

Տիւլպենա.— Բիասցա սաքին սիր.

Պեգ.— Մասամեյաթասա պիր ազ բեվասլ վար սզրս.

Գասմա.— Բեվասլը սաթլզ օյասգասա սզրս.

Իպրասամ էմմասը

Թիֆթիք.—Գեյեսի 17½—18 զչ.սան 1200 պասլա սաթլըմզ սզրս. բիասցա բեվասլը վէ ֆիյաԹ եիսքասեմեյեհ մեյեալ սզրս.

Եան.—Հիչ մասամեյեհ օյասզզ սզրս. եէնի զզրզզմ եասնասլզզ կեմրէկէ պասլասզ սզրս. Իշ միրասե բիասցա ազ մասեթի կեմրէքասե, վէ ֆիյաԹ սիսասմեյեհ մեյեալ պասլեզնասա սզրս.

Բամպազ.— Գաս հաֆթա էհեմմիյէթսիզ սզրս.

Ասֆալտ.— Գեյեսի 118—120 զչ.սան 5 սանասզ Մասլաթես, վէ գեյեսի 100 զչ.սան 5 սանասզ էնզանճլասզն գասլասնասզզը ճինսասէն սաթլըմզ սզրս. Իզմիրասե բիասցա զաթաքասզզ օյասպ, ֆիյաԹ 41.48 զզյեսի 1 լիրայա սաթլըմզ վէ բիասցա Թաթկասն պասլենմզասզզը.

Մասէն քեսմիրի.— Ազ մալ կեմրէպ սաթլզ եհեմմիյէթսիզ պասլենմզ սզրս.

Մանիֆասթասրա.— Սաթլզ օյասագճա բեվասլը վէ ֆիյաԹլը Թաթկասնասը.

Իբեյգ.— Թասլեպ վէ սաթլզ բեվասլը սզրս.

Տիւլպենա.— Բիասցա սաքին սիր.

Պեգ.— Մասամեյաթասա պիր ազ բեվասլ վար սզրս.

Գասմա.— Բեվասլը սաթլզ օյասգասա սզրս.

Իպրասամ էմմասը

Թիֆթիք.—Գեյեսի 17½—18 զչ.սան 1200 պասլա սաթլըմզ սզրս. բիասցա բեվասլը վէ ֆիյաԹ եիսքասեմեյեհ մեյեալ սզրս.

Եան.—Հիչ մասամեյեհ օյասզզ սզրս. եէնի զզրզզմ եասնասլզզ կեմրէկէ պասլասզ սզրս. Իշ միրասե բիասցա ազ մասեթի կեմրէքասե, վէ ֆիյաԹ սիսասմեյեհ մեյեալ պասլեզնասա սզրս.

Բամպազ.— Գաս հաֆթա էհեմմիյէթսի

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ք Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ֆրանկ. վրա տար

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթասա տար

Սթամպոլաս Համիտիէ ճատտէսինտէ թօմանն խանընատ, վէ Գէյօղլուսատ Յօղրու Եօլատ 190 նումէրօվր տարէտէ պիրէր լիւպէսի վար տր։

Լօնտրա վէ Բարիզատէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տր։

Շէ-դիւէր

Ատալիա, Պաղասա, Լիմասոլ, Բուռնուզ, Ատանա, Պէյրութ, Մերսին, Սէլանիք, Այտին, Պրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իաքէնտերէյէ, Գոնիա, Ուշաղ, Սօֆիա, Էսքիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Ենգաբէ Դարիբէ, Բօրմասիա։

Էհտամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մու